

For Your Printing

SAIVA  
PRAKASA  
PRESS

# INTHUSATHANAM

## (THE HINDU ORGAN)

[ The only Newspaper in Ceylon for the Hindus ]  
PUBLISHED EVERY FRIDAYFOR YOUR  
BOOKSCONTACT  
Saiva Prakasa  
Book Depot

Estd. Sept. 11, 1883

PHONE No. 356

X

JAFFNA, FRIDAY JULY 28, 1971

X

## SABHAI SUFFERS SEVERE LOSS

### Untimely Passing Away of Secretary Thanabalasingam

#### RELIGIOUS AND SOCIAL WORKER OF RARE QUALITIES

Tuesday afternoon was a sad day for the Tamil community when the shocking news announced the sudden death of Shri Asaipillai Thanabalasingam Proctor S. C. and Notary Public. The tragic news affected almost everybody — Lawyers, Judges, clients, officers of Government Departments, The Saiva Paripalana Sabha, The Jaffna Hindu College and Affiliated Colleges Board, Urumpiray Young Men's Association, Anaipanthi Youth League, The All Ceylon Tamil Congress.

Shri Thanabalasingam who was just past fifty seven years of age had some warning last year about the heart ailment that eventually got the better of him while returning from his agricultural farm at Mullaitivu.

The funeral was attended by a very large gathering of friends, relations, judges, lawyers, members of the Jaffna Saiva Paripalana Sabha, Teachers and students



of the Jaffna Hindu College and Affiliated Schools indicating the high esteem in which he was held in all circles. To the family crematorium at Kombianmanal, the impressive funeral procession moved along the Palaly Jaffna Road from the residence via Anaipanthi — the lawyers office and past the Jaffna Saiva Paripalana Sabha Ashram, Saiva Prakasa Press and Jaffna Hindu College.

( Continued on page 6 )

### Reference Made at the District Court of Jaffna

Addressing A. Vythilingam Esq. District Judge and R. Paramaguru Esq. Additional District Judge, Mr. Advocate Kathirgamalingam said:

Sir,

It is with a heavy heart that I have to refer to the passing away of Asaipillai Thanabalasingam a Member of this Bar on the 20th of this month. A life devoted to dedicated service has been cut off suddenly at the age of 57. His passing away leaves a void that cannot be filled. Born in an illustrious family of orthodox Saivites and scholars, it is not surprising that Mr. Thanabalasing-

ham devoted his whole life to the service of his community. Though he has kept up to the traditions of the members of his illustrious family only in one respect he has broken the tradition for his relations and forbears were men who lived up to the ripe old age. But Mr. Thanabalasingam has passed away at such an early age of 57 years.

Mr. Thanabalasingam comes from a family of scholars. His maternal grand-father Mr. Kathiravetpillai was a well respected Proctor of this Court. He got the pet name of B. A. Thambi as he was the first Graduate of Vannarponnai. This

pet name has been well commemorated by the lane in which this family lived being called B. A. Thambi's Lane. Mr. Kathiravetpillai's tradition as a great lawyer was passed on to his grand son, and it is no wonder that Mr. Thanabalasingam chose the legal profession. His father was employed in Malaya in Government Service and he retired and came back to Ceylon and lived to a ripe old age. Even one of the children of Mr. B. A. Thambi is living healthily at a ripe old age, that is, Dr. Paramanayagam.

Mr. Thanabalasingam was a cousin and a brother (Continued on page 6)

## Nallur Kandaswamy Temple

BY  
MUDALIYAR KULA SABANATHAN

Jaffna, the Queen city of the North abounds in many ancient shrines. One of the most important shrines is in Nallur the ancient capital of the Kings of Jaffna in the middle of the 15th century when Sri Sangabo Bhuvanekabahu alias Sapumal Kumarama alias Senpahapperumal was reigning in Jaffna as the Viceroy of King - Emperor Parakramabahu VI of Kotte. The name Kotte is the Sinhalese for the Tamil term Kottai (கோட்டை) which was built by Alagakonara. Senpahapperumal, before he ascended the throne of Ceylon at Kotte as Bhuvaneka Bahu VI, while at Jaffna built a Temple in Jaffna and dedicated it to Kandaswamy or Lord Katragama Murukan. This Temple is now known as Nallur Kandaswamy Temple. The Jaffna Kings, who styled themselves as Arya Chakravarthis, actually came from South India. The recent thesis submitted by my friend Dr. S. Pathmanathan, Lecturer in History at the University of Ceylon, Peradeniya, states that the Arya Chakravarthis came from the suburb of Sevvirukkal in the District of Ramnad, South India. (vide the Journal "CINTANA" published by Dr. Indrapala, B. A., Ph. D., Lecturer in History, University of Ceylon, Peradeniya - Vol 3 No. 1, January 1970). The Jaffna Kings built four temples around the main Kandaswamy Temple viz. Veilugantha Pillaiyar Temple in the East; Veeramakali Amman Temple in the West; Sattanathar Temple in the North and Kailaya Nathar Temple in the South.

My friend Muhadram E. P. Rasiah in an article to the Jaffna Hindu Organ on "Nallur Kandaswamy Temple" (Hindu Organ of 25-8-61 and 1-9-61) refers to the date of the Temple and Founder as follows:

"It may be safely assumed that the original Temple was built between 1450 A. D. and 1500 A. D. and a Tamil by the name of Sapumal Kumarama alias Senpahapperumal, who ascended the throne in Jaffna under the name of Bhuvanekabahu with the Sinhalese title of 'Sri Sanga Bodhi' was the founder of the Temple. He is said to have constructed a town Yalpanam and built a temple at Nallur".

The Kattiyam or the invocation of blessings on the Founder of the temple contains the following blessings to Sri Sangabodhi Bhuvaneka bahu; "Sriman Maharajathi Rajaya Abanda Poomandala Pratiyati Kundara Visvantha Kirthi Gaja Valli, Mahavalli Sametha Subramania Paathara Vinda Janathiroda Sadasa Mahadeva Suriyakula Vamsothbava Sri Sangabodhi Bhuvaneka Bahu Samuha"

The great Saivite Reformer of Jaffna, Srila Sri Arumuka Navalar, who hails from Nallur, in one of his articles on Nallur Kandaswamy Temple states as follows: "The Temple authorities who assert that there is no connection between the custom of the old temple and that of the present temple have rejected the old custom in favour of the new. The whole world is aware that these temple authorities during the annual festival repeat the name of Bhuvaneka Bahu, the manager of

( Over to page 7 )

## NOTICE

The Saiva Prakasa Press and the offices of the 'Hindu Organ' and 'Inthusathanam' will be closed on Tuesday the 27th instant on account of the Nallur Kandaswamy Temple Flag Hoisting Ceremony.

Manager

## THOUGHTS TO BE TREASURED

மாநில அருக்கன் காப்பன்  
கையெழுத்து போல்  
கருமாருக்கு வள்ளல்  
அவர்களுடைய மாந்தர்  
அறிஞன்...  
(Kanda Puranam)

The six-faced God entered the car... like the Supreme Lord residing in the centre of the peerless sun.



மகாசக்தியை மூலமாகக் கொண்ட  
மகாசக்தியை நான் நினைக்கிறேன்  
மகாசக்தியை நான் நினைக்கிறேன்  
மகாசக்தியை நான் நினைக்கிறேன்  
மகாசக்தியை நான் நினைக்கிறேன்

**Hindu Organ**

FRIDAY, JULY 23, 1971

## SINCERE AND SELFLESS SOCIAL WORKER

As if to remind us all of the total unreality of temporal life, dismal death had deprived the Tamil community of the sincere services of a selfless social worker - Sri Asaipillai Thanabalasingam, the well known lawyer, devoted religious campaigner and dedicated cultural worker. It was all swift and sudden, most unexpected and least suspected when the slim and slender physical frame of this unostentatious and untiring social worker was abruptly confronted with the ultimatum of the Supreme Authority.

Those who had enjoyed cordial contacts with Sri Thanabalasingam in his day to day activities must have been flabbergasted by the frightful thought of sudden separation, for ever from one whose sincerity of purpose and solemnity of action had all along been a very inspiring and encouraging impetus for their own efforts in life.

The Jaffna Saiva Paripalana Sabha, the oldest organization of this kind must admittedly feel the blow most. As a life member, member of the committee of management

and Secretary at a stretch for several years, Sri Thanabalasingam had been devoting whatever time his voluminous professional work as Proctor and Notary could allow, to the arduous and multifarious secretarial duties of the Sabha. Always zealous of the lofty tradition of the Sabha which his illustrious forbears, President Chellappahpillai and others had established and watchfully guarding the principles of religious practice as enunciated by the Great Navalar Sri Thanabalasingam worked as a silent force to enable the Sabha grow from strength to strength.

The Jaffna Hindu College and Affiliated Colleges received the constant attention of Sri Thanabalasingam, the dutiful Old Boy, as member of the Board of Directors prior to the taking over of these institutions by the Government.

The Annual Saiva Conferences were the success they had been because Sri Thanabalasingam organized them with devoted attention and untiring zeal.

A politician of the purest mould Sri Thanabalasingam was strictly committed to principles. He was a founder member of the All Ceylon Tamil Congress and as its Secretary for some years sacrificed his time and energy for the good of the people.

And a truly devoted social worker has been laid to rest. His was a life full of service, his thoughts and actions had been always good and virtuous. May we in paying a fervent tribute to his inspiring services, resolve to continue the work where he has left with equal devotion.

## Sabhai Suffers.....

(Continued from page 5)

Funeral orations were delivered by Mr. C Arulambalam M. P., Pandit S. Eshamparam Proctor S. C., Mudir. C. Mattutambay, Mr. T. Sangarapillai Proctor S. C. and the Chairman U. C. Urumpirai.

Family mourners included the widow Mrs. Sivapakkiam Thanabalasingam, sons Rajeswaran of Edinborough, Bragatheswaran (Sambamurthy & Sons), Muhunthan (Jaffna Hindu College) and Prathaban, sister Mrs. Sri Kantha, brother-in-law Velupillai Sambasivam, Kanaganayagam (Malaysia) Cousin S. R. Kanaganayagam Advocate and sister-in-law Mrs. Sathiammah Kanaganayagam.

## Reference at the District Court of Jaffna

(Continued from page 5)

ther in law of another leader of our Bar Mr. S. R. Kanaganayagam. Mr. Thanabalasingam from his young days had received his education at Jaffna Hindu College. He had read deeply the writings of Sri la Sri Arumuga Navalar, and from his young days he was imbued with the ideals that had been cherished by Arumuga Navalar.

When he passed out as a Proctor in 1942 he felt that the real service that he could do was to devote himself to the cause of Saiva religion and to the cause of education of his old school. Jaffna Hindu College was something very dear to his heart. He was also one of the Directors of the Board of Directors of Jaffna Hindu College and the affiliated Colleges and he was the Treasurer for a long time. He took a great interest in all the activities of the Jaffna Hindu College and other Colleges.

His service to the Urumpirai Hindu College which was another affiliated College of Jaffna Hindu College cannot be told in a short time. Urumpirai Hindu College became an A Grade institution through his efforts.

He was also the Secretary of the Saiva Paripalana Sabha for a long time up to his death. The advancement of Saivism was something that was uppermost in his mind. He was responsible for the invitation of several Scholars from India to attend the functions of the Saiva Paripalana Sabha.

He was generous with his passing financial assistance to the Saiva Paripalana Sabha, and with his passing away the Saiva Paripalana Sabha is left without its real Patron though he was only the Secretary in name.

Mr. Thanabalasingam had a very large practice as a Proctor and Notary. He maintained the highest traditions of the Bar and his clients whoever they were received his individual attention irrespective of their position in life. His clients had the highest regard and respect for him, and his name became a bye-word for honesty and integrity in the profession. He was not interested in amassing

wealth. With his large volume of work if he had recovered even reasonable fees he would have been a rich man. But he was always liberal and more generous even to those who were not his clients and against whom he had appeared. Hence he had not left behind large wealth as such but he has left behind a rich heritage of service for his children.

He had varied interests. Besides the Jaffna Hindu College and the affiliated Colleges, he took an active interest in the social welfare of his community. His love for the Tamil Language was as great as that of his love for his religion. He was a Committee Member of the All Ceylon Tamil Congress and in later years had been its Secretary and a live wire of the party. He took an active interest in the Crematorium at Kompayan Manal which is a real show-piece in Jaffna. His services as one of its Committee Members cannot be forgotten.

Though he was born and bred at Vannarponnai he married in 1948 his own cousin in Urumpirai and from that time onwards he has taken up permanent residence at Urumpirai. From that time he has taken an active interest in every activity of his village at Urumpirai, and whether it was a temple, or a school or a family problem in the village, it was Mr. Thanabalasingam who had to intervene and to see that everything was put aright.

At Anaipanthi he had his main office as a Proctor and Notary and he was respected by every resident of Anaipanthi as one amongst them though he did not live there permanently. Mr. Thanabalasingam was a fine and loyal colleague beloved by all of us. His loss is a personal loss to most of us. His main quality that endeared him to us all was his sense of loyalty which was such that he could not even bear to hear somebody who is now dead being spoken of in a jocular manner without respect.

If I may strike a personal note, from the time I joined this Bar he was very kind to me because of his old friendship with my late brother, Proctor Mr. K. E. Thamby with whom he was friendly and associated closely at the Saiva Paripalana

Sabhai. That was long before I married his cousin's daughter. His kindness was something which I always treasure. His friends will miss him and that place he occupied in our hearts cannot be filled.

He never felt that money was something that should be amassed. For him, money was something to be spent on all that he cherished. He spent most of his money in religious activities whether it be the family temple in Mannar or in Jaffna. It may be that if he had not felt so intense as he did in most matters that were near to his heart he would have lived a little longer than he did. But the secret of his success was his intensity of feeling about matters that were dear to his heart.

Mr. Thanabalasingam shunned publicity for all the good that he did. He did not want any honours or recognition. For him his service was its own reward.

He leaves behind his widow and four sons. One of them is in England and it is about a few weeks ago that he had learnt that his son had completed his B. Sc. Engineering at 21 years. His other son is an Accountancy student, and the other two children are small and attending school.

At this time of sorrow we feel that a record of his achievements, a record of the tributes that we are paying him would prove a source of solace to family. But more than that, it is our duty to place on record his services and his achievements so that it may prove as a source of inspiration to his four sons in the hope that they will follow in his footsteps and dedicate themselves to the service of the community.

May I request your Honour to cause a minute of these proceedings to be made and a copy be forwarded to his widow and children so that they may feel that we cherish his memory.

Mr. A. Vythialingam, District Judge, in reply said, Mr. Kathirgamalingam, Mr. Kanaganayagam and Gentlemen of the Jaffna Bar,

We are assembled here to pay homage to the memory of one of Jaffna's outstanding Lawyers and a great and good man in every sense of the word. The other day we witnessed one of the biggest funeral processions in Jaffna in recent years. Here was no man propped

up by power of office or the pomp of circumstance. The spontaneous expression of grief at his sudden passing away and of affection for him by such a large number of persons of all walks of life was a tribute to the greatness of the man himself.

Late Mr. Thanabalasingam was a devout and practising Saivite whose religion was a real and living thing. A strict vegetarian, he would not even take non-vegetarian essences even for medical purposes. He was for many years the Secretary of the Saiva Paripalana Sabha and the services he rendered to the Society and through it to the people of Jaffna will be a lasting monument to him.

His services to the Youth of Jaffna is enshrined in the work he did towards the improvement of the Jaffna Hindu College of whose Board he was a member and of whose funds he was in charge as its Treasurer. The people of his village and neighbouring areas owe a great deal to him for he spent quite a good deal of his time in settling their differences and in the improvement of their conditions in life. True to his great love for his religion and his love to preserve the best in the Saivite religion, he spent a great deal of his own money and time in the betterment and improvement of the temples in his area.

He joined the legal profession in 1942, with a family tradition handed down to him by his maternal grand-father the late Kethiravetpillai who was a Proctor of this Court and the first Graduate in his area. Mr. Thanabalasingam quickly made his mark in the profession and very soon built up one of the largest and most lucrative practices on the civil side. To say that he maintained the highest traditions of his profession would be quite an understatement. He was the very embodiment of honour and trustworthiness, and he was one of the finest examples of the profession.

Generations of Judges who presided over these Courts quickly learned to trust and respect him both for his eminent legal qualities and his extreme trustworthiness. He was the lawyer for the Jaffna Municipal Council and it is a great tribute to him that he con-

## Late Mr. A. Thanabalasingam - A Noble Soul

By  
S. SIVASUBRAMANIAM

The Lord of the Universe, the creator of all beings, the ruler of all celestials and terrestrials, Almighty Shivaperuman in his infinite and unknowable grace is said to have appointed, according to our holy Saivite tradition and belief, a great deity known as Yama-Dharma Rajan as his deputy to attend to certain matters. Among the various functions allotted to this great deity is the removal from this world by the medium of what is commonly known as Death of all living beings including men, women and children and animals without any exception. In the performance of such duties Yama-Dharma Rajan has removed from our midst one of the noblest and best among the Hindus and Tamils of Ceylon. The person thus removed from this world of ours is the late A. Thanabalasingam, Proctor and Notary. Descended from an illustrious family that has rendered signal services to the cause of Hinduism and of the Tamil people, Mr. Thanabalasingam maintained and continued the high traditions of his forbears with rare distinction. He has rendered yeoman service to the Jaffna Saiva Paripalana Sabha, one of Ceylon's leading Hindu Institutions, to the two journals Hindu Organ and Inthusathanam and to the Jaffna Hindu College.

continued to be such despite the changes that took place in the Council's political

He leaves behind his sorrowing wife and children and also a cousin in our Bar Mr. S. R. Kanaganayagam to whom our hearts go out in sympathy. My colleague and I join you all in sending them our deepest sympathy so that their grief might be the less in the knowledge that it is shared by so many of us.

I will accede to your request and cause a record of these proceedings to be made and sent to his sorrowing wife and children.

and to its affiliated institutions. He was the heart and soul of many good religious causes and had rendered in a most unobtrusive manner, moral and financial assistance of a very high standard. Though he has rendered such valuable services, he did not aspire for the highest places in the organisations with which he was connected, gently pleading that his knowledge of the religious shastras was not, in his opinion, adequate enough for such purposes though in the opinion of others he was quite competent to hold the highest places in Tamil Society in any sphere of life. Sincerity, devotion, unceasing work, determination, inborn courtesy, penetrating foresight and practical wisdom were some of the characteristics of this remarkable personality who shunned the limelight. In addition to his services to the cause of religion, education, and social welfare, he had staunch political views and had rendered in the quietest possible manner great services towards the cause of the Tamils in their efforts to obtain for themselves their rightful place in the country. He was closely associated with the All Ceylon Tamil Congress and consistently laboured hard for the benefit of the Tamil people. It would be difficult to replace a person of Mr. Thanabalasingam's nature and virtues. It might be added that as a Lawyer and Notary, he was one of the best and one of the most efficient produced by Jaffna which has been blessed with many lawyers of repute from time to time. Mr. Thanabalasingam's partner in life Mrs. Thanabalasingam is herself a great asset to Society even as she was to her husband and the heartfelt sympathies of many people would go in abundant measure to the respected lady, the dear children and the other members of the distinguished group of families to which he belonged and to all of whom he brought added distinction. May Shivaperuman bless the soul of the deceased and give consolation to those whom he has left behind.

## NOTICE Thiruchenthur Puranam Available for Purchase AT KUBERAN AGENCIES 103, Trincomalee Street Batticaloa

BY ARRANGEMENT  
V. P. P. ORDERS MUST BE MADE DIRECT TO  
The MANAGER  
SAIVA PRAKASA PRESS  
450, K. K. S. ROAD,  
JAFFNA

## Nallur Kandaswamy Temple

(Continued from page 5)

the old temple first, and then the name of Ragunatha Mappanar, the founder of the present temple. Therefore, it is quite evident that there is definitely a connection between the old temple and the present temple.

This is one of the instances of the deep knowledge our Navalur Peruman had on any subject that he dealt with. Here he shines as a great scholar in the field of Jaffna History.

I might add here that there is also a very close connection between Nallur the capital of Jaffna Kings in the North and Nalluruwa in the Panadura area during this period. It will be quite out of place for me to give the details here; as I intend writing a separate article on Sapumal Kumaray, but I might point out that a descendant of the Royal family of Parakramabahu VI was living at Nalluruwa at the same time. The name Nalluruwa is only a Sinhalese form of the Tamil word Nallur, the capital of the Jaffna Kings.

Here is an interesting letter from the pen of the late historian, Mr. S. J. Gunasekaram, published in the Hindu Organ of 2nd February 1962.

### Nallur Temple by S. J. Gunasekaram

"A teen age Tamil pupil of Royal College called and asked me a few days ago whether it was true that the builder of the Nallur Kandaswamy Temple was a 'Sinhalese'. He had been taught that Sapumal Kumaray was a Sinhalese. I had to reply that Sapumal Kumaray was Elu the pure Sinhalese name by which the Tamil Venathipathy Sempaka-p-perumal, was called. He was the adopted son of Parakrama Bahu VI, a Tamil and a Hindu with a characteristically Pandyan title (பராக்ரமபாக்ஷன்). The broad shouldered and valiant rider of the Elephant. His wife's name was Ulagudaya Devi (உலகுடைய தேவி). Their adopted son was naturally called by the Ilavani (Sinhalese) Kumaray (குமார் ஜயா) a Prince. Parakrama Bahu, Buvaneka Bahu are the Pali-ised forms of the names of Tamil Kings. (Buvaneka - புவனேகா) Portuguese, English and Ceylonese writers have followed the Pali-ised forms in their writings..... A study of the Sedalibini Sandesa of Sri Rahula will show that Parakramabahu VI, his wife and his adopted son were Hindus, though as rulers the Hindu Tamil Kings patronised Buddhism.

H. W. Codrington in his 'Short History of Ceylon' says that Sapumal Kumaray was not only a Tamil but a great poet as well.

Madhavanapulavar, the author of 'Yalpana Vaipava malai', relates a very interesting incident about Buvanekabahu: 'Singai Ariya Maharajah and the minister Buvanekabahu visited Keerimalai, where they bathed in the sacred waters, worshipped at the shrine of Siva, and arranged for the administration of

(Over to page 8)

# Nallur Kandaswamy Temple

(From page 7)

the temple to be brought under state control. Then they went to the Kandaswamy Temple (Maviddapuram) and were the guests of Sinnamananththullar the son of Chidambara Dikshitar, the son of Periya-mananththullar. Such was the excellence of the great feast that Bhuvanekabahu sang extempore a stanza in praise of each article of food served on the occasion. Here are two:

"The refreshing rice meal now given by Sinnamananththullar to be partaken by the king and his attendants can be compared only to the Ambrosia granted of old to the Gods"

"Had the Gods but known the excellent taste of the liquid food prepared by Sinnamananththullar they would not have cared to take the trouble of churning the ocean with the mountain"

The original temple was destroyed by the Portuguese. It was rebuilt by Don. Juan Ragunatha Mappana Mudaliyar during the latter part of the Dutch rule in Jaffna. It is now managed by one of the descendants; Kuba Sri. Kumaradas Mappana Mudaliyar. This temple is well known for its orderliness and the regularity by which ceremonies are performed.

Don. Juan Mappana Mudaliyar was then an Officer of the Jaffna Kacheheri under the Dutch Government. It is about 100 years old and was intended to serve as a madam to preach Kandapuram. It was for this reason that it was built without the usual pinnacle or Vimana, as its very sight was enough to induce the people in authority to level the building to ground. The idol vel is placed in the holy of holies. Even today the Vel is being worshipped.

The annual festival takes place in July and August and occupies a period of 25 days.

- 1st Day Flag hoisting Festival commencing at 1-30 p. m.
- 10th Day Mancham Festival commencing at 8 p. m.
- 17th Day Karthigai Festival commencing at 8 p. m.
- 19th Day Kailasavaganam Festival commencing at 8 p. m.
- 22nd Day Thendauthapany Festival commencing at 5-15 p. m.
- 23rd Day Sapparam Festival commencing at 8 p. m.
- 24th Day Ratham Festival (Car Festival) commencing at 8 a. m.
- 25th Day Theertham Festival commencing at 4-30 p. m.
- 26th Day Poongavanam Festival commencing at 6-30 p. m.

The annual Festival attracts Large crowds from all parts of the islands.

The striking architectural feature which strikes any visitor to the temple is the imposing tower or gopura on the eastern main entrance and also the tower at the southern entrance facing the niche, where the Arumnga Swami is installed. Important events in the life of Lord Murugan are depicted in masonry. The peal emanating from the big bell of the temple invites the attention of pilgrims due to its rare quality of musical tone. Brahmin priests perform the poojas at this temple, whereas the traditional kapurala performs the religious ceremonies at Kathirgamam.

The Municipality and the Department of Health services spare no pains in keeping the temple premises clean during the festival season.

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF  
JAFFNA

No. T. 2688

In the matter of the Last Will and Testament of the late Edyathumangalam Krishnaswamy Chandra Chudamany of 106, Sivan Koil North Road Jaffna

Deceased

Edyathumangalam Sivasubrahmanyam Krishnaswamy of 106 Sivan Temple North Road, Jaffna

Petitioner

This matter coming on for disposal before A. Vythilingam Esquire, District Judge, Jaffna on the 21st day of January 1971 in the presence of Mr. W. S. Senthilnathan, Proctor on the part of the Petitioner and the petition and affidavit of the witnesses dated the 16th day of January 1971 having been read:

It is ordered that the Last Will and Testament made by the deceased abovenamed on the 20th day November 1970 the original of which has been produced and is now deposited in this Court be and the same is hereby declared proved and that the petitioner abovenamed be and is hereby declared entitled to have Letters of Administration with the Will annexed to the estate of the said deceased and that Letters of Administration with the Will annexed be issued to him accordingly unless any person or persons shall on or before the 12th day of May 1971 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 21st day of January, 1971.

Sgd. A. Vaithilingam  
District Judge, Jaffna

Drawn by  
W S Senthilnathan  
Proctor for Petitioner

Time to show cause extended to 25th July, 1971

Sgd. A. Vythilingam  
District Judge Jaffna

66 16 & 23

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF  
JAFFNA

Testamentary Jurisdiction  
No. T. 2733

In the matter of the Intestate estate and effects of the late Nagamany Kandiah of Thoppukadu, Karainagar Kandiah Singaravadiel of Thoppukadu, Karainagar

Va. Petitioner

Minor 1 Santheswary daughter of Sivasingarajah G.A.L. 2 Kandasamy Sivasingarajah both of 478/28 A; Aluthmawatta Road Colombo 15,

3 Velupillai Paramanathapillai and wife

4 Gnanapoonkothai, P. W D. Office, Manner Respondents

This matter coming on for disposal before A. Vythilingam Esquire, District Judge, Jaffna, on the 6th day of June 1971 in the presence of Mr. C. Mahesan, Proctor on the part of the Petitioner and the petition and affidavit dated the 23rd day of May 1971 having been read.

It is ordered that the 2nd respondent be and he is hereby appointed Guardian-ad-litem over the minor the 1st respondent abovenamed for the purpose of watching her interest in these proceedings and that the petitioner as an heir of the deceased be declared entitled to take out Letters of Administration to the estate of the deceased and that Letters of Administration be issued to him accordingly unless the respondents abovenamed or any other person or persons shall appear on or before this court on the 7th day of September 1971 at 9-30 a. m. and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

It is further ordered that the 2nd respondent do produce the said minor the 1st respondent on the 7th day of

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT  
OF JAFFNA

No. 2737 Testy.

In the matter of the Last Will and Testament of Sinnadurai Kadirgamar of Udupiddy North

Deceased

Thangamma widow of S. Kadirgamar of Udupiddy North

Vs. Petitioner

Kadirgamar Paveneswaran of do Respondent

This matter coming on for disposal before A. Vythilingam Esquire, District Judge Jaffna on the 31st day of May 1971 in the presence of Mr. N. A. Rajaratnam Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the Petitioner dated 22nd May 1971 and affidavit of the Notary and attesting witnesses have been read.

It is ordered that the Last Will No. 9805 dated 7-8-1969 and now deposited in court be and the same is hereby declared proved unless the Respondent abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 8th day of September 1971 show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

It is further ordered that the petitioner is the executor named in the said Last Will and she is entitled to have Probate of the said Last Will issued to her accordingly

The 31st day of June 1971;

Drawn by  
Sgd N. A. Rajaratnam  
Proctor for Petitioner  
Sgd- A. Vythilingam  
District Judge.

64 16 & 23

September 1971.  
This 6th day of June 1971,  
Sgd A. Vythilingam  
District Judge, Jaffna

Drawn by  
Sgd. C. Mahesan  
Proctor for Petitioner  
61 16 & 23,

## Saiva Paripalana Sabhai Jaffna

### BOOKS FOR SALE

THANCHAI VANAN KOVAI  
THIRUCHENDUR PURANAM  
SAIVA THIRUNERITH THIRADDU  
SAIVAPOTHAM Vol 1  
SAIVAPOTHAM Vol. 2  
THIRUVARUDPAYAN  
PALAPADAM  
SAIVAKRIYAVILAKKAM  
SAMAYA KURAVAR SANTHANA KURAVAR  
THIRUKURAL CHAPTERS 1-10  
NALAYENBA KALINEENGU KANDAM  
MALAYA PADCHAM  
TAMIL SAGES AND SEERS OF CEYLON in English  
C. W. THAMOTHARAMPILLAI  
(1832 - 1901) in Print  
PULIYOOR ANTHATHY

Apply to:

The Manager,  
SAIVA PRAKASA PRESS  
Jaffna.

சாிவபரிபலனா சபை  
சாிவபரிபலனா சபை  
சாிவபரிபலனா சபை  
சாிவபரிபலனா சபை

Printed and published by Mr. M. Mylvaganam residing at No. 2, Second Lane Brown Road Jaffna, for and on behalf of the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabhai, Jaffna, at their Press, the Saiva Prakasa Press, 450 K. K. S. Road Vannappanai, Jaffna, on Friday July 23, 1971.

Editor: B. N. SIVAPRAKASAM